



# IX Mostra VIVA del MEDITERRANI

del 23 de Setembre  
al 12 d'Octubre  
VALENCIA  
2021

# IX Mostra VIVA del MEDITERRANI

## ÍNDICE

Nueve años abriendo Valencia al Mediterráneo	3
MVM 2021: Convivencia, diversidad y pluralidad en el Mediterráneo	4
ÁREAS	
Trobadada de Música del Mediterrani	6
Encontre de'Escriptors i Escripores i Narració Oral del Mediterrani	10
Arts de Carrer del Mediterrani	13
Aplec de Dansa del Mediterrani	16
Mostra d'Arts Visuals del Mediterrani	19
Debats Vius del Mediterrani	20
Mostra Educativa	22
Videocreació	23
Gastronomia	25
Premios Pont del Mediterrani	26
Equipo Mostra Viva del Mediterrani	27
Organizadores, patrocinadores	28
Colaboradores	29

## *Nueve años abriendo Valencia al Mediterráneo*



La Asociación Mostra Viva del Mediterrani (MVM) nace en 2013 como una respuesta ciudadana y del mundo de la cultura al cierre de la Mostra de València, Cinema del Mediterrani, por la alcaldesa de la ciudad. Decide iniciar la recuperación de los tres eventos orientados al Mediterráneo y promovidos por el Ayuntamiento de Valencia en los años 80: Cine, Música y Literatura, y amplía la oferta a Circo, Narración Oral, Artes Visuales, Debates y Acción Educativa, desde una mirada adecuada a la realidad cultural actual.

MVM cuenta desde el principio con el apoyo de entidades académicas y culturales como la Universitat de València, la Fundación ACM, la SGAE, el Instituto Francés y el Octubre CCC, entre otras.

En 2015 se inicia la colaboración con el Ayuntamiento de Valencia y la Generalitat Valenciana, que se materializa en la cesión de espacios, y desde 2016 en aportación económica.

En 2018 se consolida como un Encuentro de Encuentros de las culturas del Mediterráneo, ampliando su programación con el Aplec de Dansa y reforzando su carácter internacional con la presencia de músicos, artistas, autores y pensadores de más países mediterráneos.

En su séptima edición en 2019, se celebra bajo el lema “El mes més mediterrani”, y su desarrollo confirma que es un encuentro reconocido más allá del territorio valenciano, señalado como referente cultural mediterráneo por Le Sommet des deux Rives.

La octava edición en 2020 viene marcada por la pandemia de la COVID-19 a nivel mundial, lo que lleva a MVM a enfrentarse a nuevos retos para mantener sus principios y objetivos. Consigue la máxima presencialidad dentro del respeto a los protocolos sanitarios y las restricciones de aforo, y lleva adelante toda la programación prevista, con el apoyo inestimable de la tecnología digital y las emisiones en streaming. El lema no podía ser otro que “Emergencia mediterránea, ciudadanía en resistencia”.

MVM colabora, como partenaire, en un proyecto dirigido a jóvenes del Mediterráneo, con la Asociación Marroquí de Ayuda a Niños en Situación Precaria (AMESIP).

MVM colabora desde los inicios con la Fundación Asamblea de Ciudadanos y Ciudadanas del Mediterráneo (FACM) como coorganizadora del encuentro.

La FACM es miembro observador de la Asamblea Parlamentaria del Mediterráneo (APM), entidad que reúne a los parlamentos de todos los países del Mediterráneo y que, desde este año, incorpora la MVM a su agenda anual de actividades patrocinadas bajo el título “El gran encuentro de las culturas del Mediterráneo”.

La FACM también es miembro observador de la red de ciudades del Mediterráneo MedCités, de la que es miembro de pleno derecho la ciudad de Valencia. Ello va a permitir establecer sinergias entre la Mostra Viva del Mediterrani y las autoridades locales potenciando las capacidades de promoción cultural entre los pueblos del Mediterráneo.

MVM forma parte de la red española de la Fundación Anna Lindh, organismo intergubernamental que en la actualidad integra 42 redes nacionales del espacio Euromed con más de 4.000 organizaciones de la sociedad civil.

## *MVM 2021: Convivencia, Diversidad y Pluralidad en el Mediterráneo*

Como asociación ciudadana, Mostra Viva del Mediterrani apela, desde la cultura, a la necesaria participación de las asociaciones civiles y ciudadanas en la construcción de un presente y un futuro mediterráneos.

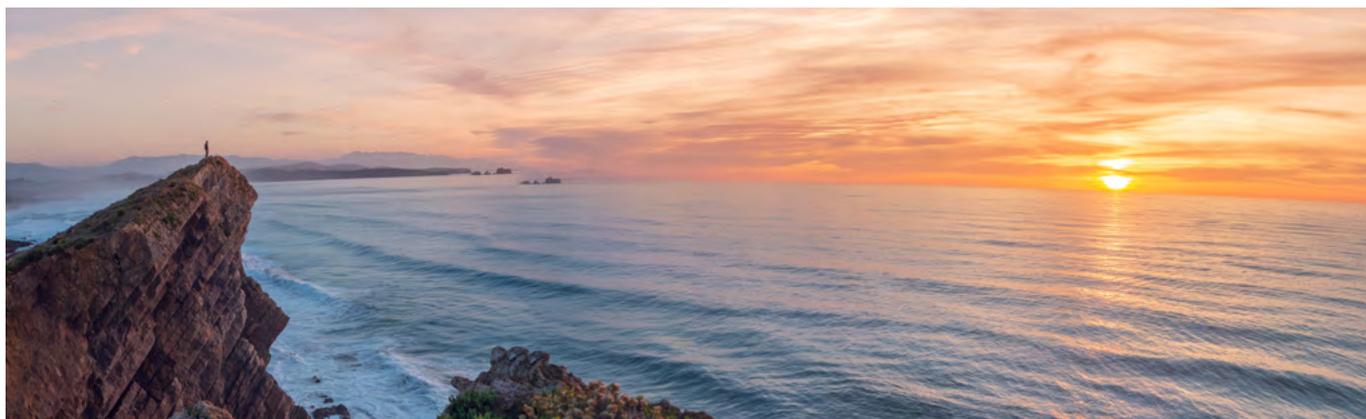
En estos meses de pandemia, de confinamientos y restricciones, se ha visibilizado, aún más si cabe, la necesidad de encontrar y transitar caminos para el diálogo y la cooperación en el Mediterráneo.

Del mismo modo, Mostra Viva del Mediterrani apela a la cultura entendida como la matriz de lo que llamamos civilización, el motor, el agente, la consecuencia de aquello que nos hace a los seres humanos ser y tener esta condición.

La cultura, eso que hacemos y que nos hace, nos dota de un sentido de pertenencia, de un lugar en el mundo. Hablar de ella es hablar de espacios comunes, de caminos comunes que se cruzan y entrecruzan, de simbiosis, de mestizaje, de hibridación, de multiculturalidad e interculturalidad, de vínculos y de apego, de integración e inclusión, de tejer redes entre los diversos lugares. De interrelación y cambios, lo que nos lleva a imaginar otro mundo posible.

Desde esa mirada nos enfrentamos a una nueva edición en 2021, poniendo el foco en la convivencia de la diversidad y la pluralidad de la identidad mediterránea como ejes fundamentales y que forman parte de la expresión cultural que significa Mostra Viva del Mediterrani. La convivencia es un valor a defender, y así lo hemos hecho en múltiples ocasiones, desde encuentros virtuales, online, que han posibilitado escucharnos y vernos a través de una pantalla y compartir sentimientos, ideas, preocupaciones, proyectos, imágenes, creaciones, sueños. A pesar de las distancias, de las fronteras, de las restricciones. Convivencia que nos refiere a una coexistencia física, es decir, a compartir un espacio común, desde la tolerancia y el respeto, desde el diálogo y el buen trato, desde la solidaridad. Los humanos somos seres sociales y sociables, y la interacción entre unos y otros, semejantes y diferentes, es fundamental para mantener una buena salud integral.





También nos acerca el sentido de convivio, de convite, de convidar a participar en un evento común en el que nos podemos reencontrar y celebrar todo aquello que nos une y que nos diferencia. Un acto sobre todo físico desde el principio, también virtual.

Apelamos a una buena convivencia, en paz, constructiva, desde la perspectiva de construir un futuro común, desde un presente amenazado con la intolerancia, las desigualdades, las injusticias. En un espacio común en el que se dan la mano diferentes miradas, diferentes identidades. Una identidad polifónica y dialéctica que nos da un sentido de pertenencia y nos acerca al otro, en la que suenan varias voces al unísono, constantemente en cambio y transformación. Las personas somos más complejas, ponemos en juego la interseccionalidad, la pluralidad, la pertenencia diversa y no única.

Invitamos pues al encuentro, desde la diferencia, la pluralidad y la diversidad, celebrando lo común y abrazando lo diferente. Invitamos a reflexionar sobre aquello que es y puede ser la identidad mediterránea. La convivencia desde la diversidad y la pluralidad de identidades.

Desde todos aquellos medios que nos proporciona el arte, la cultura: la escritura y la oralidad, la poesía y el cuento, el circo, la danza, la performance, la música, las artes plásticas y visuales, la palabra y la imagen, el pensamiento racional y el pensamiento sensible, en espacios abiertos como la calle, la plaza, y cerrados como los centros culturales. Defendiendo la importancia de la formación y la creación.

Desde Mostra Viva del Mediterrani, abrazamos la sensación de reaprender a vivir el aquí y ahora, con esperanza, reforzando valores como solidaridad, empatía, confianza, respeto, generosidad y gratitud.

No obstante, no podemos olvidarnos de que lo urgente en estos días sigue siendo atender a la salud de una forma integral, esa que va más allá del cuerpo. La cultura, de una manera generosa y altruista, se ha volcado para acompañar, aliviar angustia, sufrimiento, tristeza, desolación. Es imprescindible, incluso más necesaria que nunca, en situaciones de extrema necesidad como esta pandemia mundial. El arte, la creatividad, es lo que nos hace humanamente humanos. Y no puede parar, ha de seguir alimentando nuestro espíritu. El arte nos ayuda a deshacer fronteras, a tender puentes de diálogo y de entendimiento, a entender la diversidad como una gran riqueza, algo que no podemos dejar perder y que hemos de seguir tejiendo.

El horizonte 2021 está marcado por los esfuerzos en adaptar, reformular y recrear propuestas culturales que reflejen la actualidad mediterránea. Apostamos por seguir siendo un espacio de encuentro de lo nuevo y lo revisitado, un espacio de sinergias que posibilite la supervivencia de las culturas de los pueblos mediterráneos en directo. En ese sentido, MVM en su novena edición inicia un esfuerzo para compartir actividades programadas con otras poblaciones de la Comunidad Valenciana, con el objeto de dar mayor visibilidad a artistas participantes en esta edición, y remarcar el carácter mediterráneo de la Comunidad Valenciana, más allá de la ciudad de Valencia.

Seguimos aplicando los protocolos señalados por las autoridades sanitarias para la seguridad de espectadores y espectadoras y participantes.

## Trobada de Música del Mediterrani

La Trobada de música del Mediterrani se creó hace 40 años, en el año 1981. A pesar de ciertos avatares que hicieron que desapareciera del panorama cultural valenciano, la Asociación MVM decidió recuperarla y abordar una nueva Trobada, muy ligada a los tiempos que corren.

El punto central de esta edición es la celebración de dicho aniversario, destacando la diversidad y la capacidad de resistencia y arraigo de la música mediterránea.

### MARIA DEL MAR BONET. SABA DE TERROR. HOMENATGE AL PARE GINARD

JUEVES 23 DE SEPTIEMBRE | TEATRO EL MUSICAL (TEM) | 19:00H

Maria del Mar Bonet no ha dejado nunca de cantar la música popular y tradicional de los Países Catalanes, “devolviendo al pueblo lo que es del pueblo”. Desde su primer disco “Cançons de Menorca” en 1968, ha pasado de década en década llevando a los escenarios las raíces de las Baleares, de Cataluña y del País Valenciano. También ha cantado música popular de Túnez, Grecia, Siria, Turquía, Italia y Marruecos.

En este concierto, Maria del Mar Bonet recupera piezas imprescindibles de su repertorio más tradicional, a la vez que presenta una compilación nueva de canciones en clave de homenaje al Padre Ginard (1899 - 1976), autor del Cançoner Popular de Mallorca integrado por más de quince mil canciones tradicionales mallorquinas.

**Maria del Mar Bonet:** voz, guitarra y cuatro.

**Dani Espasa:** piano, acordeón y voces.

**Borja Penalba:** guitarras y voces.



Foto: Juan Miguel Morales

### VAKIA STAVROU. CHIPRE EN CONCIERTO

VIERNES 24 DE SEPTIEMBRE | TEATRO EL MUSICAL (TEM) | 19:00H



Nacida en la isla de Chipre y gran viajera, la cantautora Vakia Stavrou cruza todas las fronteras con su expresión musical, con los colores de sus sonidos y con sus melodías.

Ha sido valorada por la prensa internacional como una de las mejores voces europeas surgidas esta última década. Sus canciones “Thalassino nero” (Agua de mar) y “Bellaroussa” son dos espléndidos ejemplos de la influencia mediterránea en su obra.

Foto: Archivo Vakia Stavrou



# Trobada de Música del Mediterrani

## ONES I DONES

SÁBADO 25 DE SEPTIEMBRE | TEATRO EL MUSICAL (TEM) | 19:00H

*Ones i dones* es la reivindicación de la mujer en el cuarenta aniversario de la Trobada de Música del Mediterrani.

Eva Dénia, Lola Ledesma, M.ª Amparo Hurtado, Maribel Crespo, Merxe Martínez, Patxi Ferrer, Ina Martí, Aitana Ferrer, Enric Murillo y Clara Dols dan voz a la mujer para contar una historia que la sitúa en las diferentes etapas del ciclo de la vida y la necesidad de encontrar referentes femeninos a lo largo de la historia mediante la poesía de diferentes autoras.



## EMEL MATHLOUTHI

DOMINGO 26 DE SEPTIEMBRE | TEATRO EL MUSICAL (TEM) | 19:00H

La tunecina Emel Mathlouthi es una de las grandes cantantes de la música mediterránea actual. Una heredera de Cheikha Rimitti que combina el folk de sus orígenes con el rock entendido a la manera natural del Magreb y Oriente Medio, más un barniz electrónico inspirado en Björk y Massive Attack. Con esa fórmula ha ido creando himnos de éxito masivo que la han convertido en la voz de la Revolución del Jazmín de su país y en la de la Primavera Árabe egipcia. Presenta su último disco, el doble *The Tunis Diaries* (2020). Foto: Julien Benhammou



## CONCIERTO DE BANDA A CARGO DE LA SOCIETAT RENAISSANCE MUSICAL DE VINALESA

MARTES 12 DE OCTUBRE | CLAUSTRO DEL CENTRO DEL CARMEN.C.C. | 12:00H

Una oportunidad para disfrutar de un concierto de banda de música al aire libre, creando un espacio para albergar desde los sonidos más tradicionales evocadores de nuestro mar hasta los más actuales e innovadores. Como en ediciones anteriores, MVM apuesta por dar visibilidad a las bandas de música, cuya presencia es fundamental en la cultura valenciana.

En esta ocasión contamos con la Societat Renaixement Musical de Vinalesa que interpreta algunas piezas del folclore popular valenciano, así como de otros países mediterráneos como Italia o Grecia.



Melodías y ritmos propios de la música tradicional valenciana, que aparecen en su disco titulado *Mediterranies* (1985), harán que los amantes del folclore y de la música de banda disfruten de las diferentes canciones que el proyecto compila, como son los fandangos, les albaes, las danzas...

**In memoriam:** Homenaje a la memoria de Luis García Berlanga en el centenario de su nacimiento y a la figura del recientemente desaparecido Mikis Theodorakis.



# Trobada de Música del Mediterrani

## ACTIVIDADES PARALELAS

### CONCIERTO DE PULSO Y PÚA

SÁBADO 25 DE SEPTIEMBRE | SALA ALFONSO EL MAGNÁNIMO. C.C. LA BENEFICENCIA | 11:30H

Concierto de Pulso y Púa a cargo de la Federación Orquestas y Rondallas de Pulso y Púa Comunidad Valenciana. En colaboración con el Institut Valencià de Cultura (IVC).



Rondalla Sant Joan de Moró (Castellón)

Orquesta de Pulso Y Púa Villa de Chiva (Valencia)

### TROBADA DE NANOS I GEGANTS

SÁBADO 25 DE SEPTIEMBRE | PLAZA DEL ROSARIO. CABANYAL | 17:30H



Con la participación del Institut Valencià de Cultura (IVC) y de la Federación Valenciana de Nanos i Gegants.

Muestra de nuestra cultura popular de proximidad con la presentación y el baile de diferentes agrupaciones de gigantes y cabezudos de nuestra comunidad.

### ANTÍGONA 2.0. MÉDITERRANÉE: LA VEU DELS JOVES (I.E.S. LLUÍS VIVES)



Antígona 2.0. Méditerranée es un proyecto de innovación educativa que usa el teatro y un clásico universal para replantear y reflexionar sobre una variedad de fenómenos con participantes jóvenes y adolescentes, dándoles un espacio para la reflexión sobre los personajes que contempla la obra y traduciéndolos a la actualidad, para abrir una narrativa comparada sobre la sociedad que quieren compartir, sobre las heroínas y los héroes de hoy en día y los valores universales mediterráneos que ellos defienden y que están siendo duramente castigados por la pandemia.

A pesar de la distancia temporal y el idioma original de la obra, Antígona es una heroína con la que es fácil encontrar puntos de identificación, puesto que representa los valores universales que caracterizan al ser humano.

Impulsado por la Fundación Asamblea de Ciudadanos y Ciudadanas del Mediterráneo (FACM) con el apoyo de la Fundación Anna Lindh, este proyecto cuenta con la colaboración de Mostra Viva del Mediterrani (MVM) y está cofinanciado por la Unión Europea.



# Trobada de Música del Mediterrani



El proyecto está basado en una idea original del profesor Miroslav Minic, miembro del círculo ACM de Montenegro, y en él participan cinco países euromediterráneos y siete círculos ACM: Valencia (España), Podgorica (Montenegro), Nador, Assilah y Rabat (Marruecos), Orán (Argelia) y Beirut (Líbano) en cooperación con las entidades AMEL, Le Petit Lector, ASTICU-DE, FOMEJE, Café Europa y MVM.

**Dirección:** María Colomer. Ayudante dirección: Susu Benítez, Texto: creación colectiva a partir de las lecturas de *Antígona* (Sófocles) y *La tumba de Antígona* (María Zambrano).

**Elenco:** Lucía Martínez, Esther García, Antonio Sevilla, Iván Duro, Valentina Zamora, Amanda Barberá, Paloma Delhom, David Llago.

## PROYECCIÓN Y DEBATE DEL PROYECTO ANTÍGONA 2.0 MÉDITERRANÉE

JUEVES 7 DE OCTUBRE | LA NAU. SALA MATILDE SALVADOR. UV | 19:00H

Muestra de la continuación del proyecto de innovación educativa Antígona 2.0 en el que un conjunto de jóvenes de cinco países del Mediterráneo trabaja de manera simultánea en un texto común. El teatro y la música como herramientas para el diálogo intercultural entre jóvenes del Mediterráneo.

Presencia de la realizadora del documental, Amalia Yusta.

## CANT D'ESTIL

DOMINGO 3 DE OCTUBRE | CLAUSTRO DEL CENTRO DEL CARMEN.C.C. | 18:30H

Cant d'estil, en colaboración con el IVC.

## PRESENTACIÓN DEL 2º CONGRESO DE MÚSICA Y CIENCIA DEL MEDITERRANEO

LUNES 4 DE OCTUBRE | AULA MAGNA. LA NAU. UNIVERSITAT DE VALÈNCIA | 19:00H



*Ciència i música en el mercat actual: desenvolupament econòmic i producció. Hi ha cabuda per a una diplomàcia científica i musical?*

*València /Sarajevo/ On-line worldwide: 26, 27 novembre 2021*

Intervendrán:

- **Vicent Garcés**, presidente de la FACM.
- **María Colomer**, presidenta de MVM.
- **Ali Esquembre**, físico-teórico y coordinador del congreso.
- **Pedro Ruiz-Castell**, profesor de Historia de la ciencia en la UV; investigador en el Instituto Interuniversitario López Piñero y autor del libro "Melodías de ciencia".
- **Amparo Mánuez Olivares**, Responsable del Proyecto de Turismo de la Federación de Sociedades Musicales de la Comunitat Valenciana (FSMCV).

Entrevistas online desde Sarajevo:

- **Prof. Dra. Azra Gazibegović-Busuladžić**, exdirectora del Departamento de Física de la Facultat de Ciències Naturals i Matemàtiques de la Universitat de Sarajevo e investigadora pionera de la tecnología de los láser, quien presentará un proyecto para el CERN para jóvenes sobre ciencia y arte.
- **Ibrahim Spahic**, el director del festival International Sarajevo Winter Festival y director del Centro Internacional para la Paz, que hablará sobre diplomacia cultural.

Cierre musical a cargo de **Kris Sebastian Ramakrishna**, **Berklee College of Music de Valencia**.



## Encontre D'escriptors i Escriitores i Narració Oral del Mediterrani

El Encontre d'Escriptors i Escriitores del Mediterrani aspira a la realización de acciones culturales de promoción de la lectura y al encuentro entre autores y autoras y su público, dando visibilidad a la creación valenciana y mediterránea y facilitando el intercambio y la movilidad en el Mediterráneo. Leer y escribir se complementa con contar y recitar. Transmitir historias, cuentos, leyendas o anécdotas ha sido siempre algo inherente al ser humano a través de los tiempos. Historias revividas al ser contadas y escuchadas. Historias que pertenecen a un patrimonio colectivo, a veces milenario.

### **INAUGURACIÓN: LOS ESCRITORES ANTE EL MEDITERRÁNEO**

JUEVES 7 DE OCTUBRE | OCTUBRE C.C.C. | 19:00H

Intervienen: Josep Piera, Vicent Garcés, Fernando Delgado, Carmen Amoraga y Àngels Gregori.

Lectura de poemas posterior a cargo de Rosanna Pastor.

### **LES DONES I ELS LLIBRES. MESA REDONDA**

VIERNES 8 DE OCTUBRE | OCTUBRE C.C.C. | 18:00H

Intervienen: Izaskun Arretxe, Àfrica Ramírez, Carolina Hernández y Bel Olid. Modera: Lourdes Toledo

### **L'ALTRA CARA DE L'ESCRITURA: LA GESTIÓ DE LA CULTURA**

VIERNES 8 DE OCTUBRE | OCTUBRE C.C.C. | 19:30H

Intervienen: Joan Llinares y Àlex Solà. Modera: Joan Carles Martí

### **VALÈNCIA, CIUTAT DE FANG**

SÁBADO 9 DE OCTUBRE 2021 | OCTUBRE C.C.C. | 18:00H

Maria Josep Escrivà y Teresa Pascual conversan con Marc Granell

### **RECITAL A MANEL MARÍ**

SÁBADO 9 DE OCTUBRE 2021 | OCTUBRE C.C.C. | 20:00H

Con Pere Joan Martorell, Josep Lluís Aguiló, Begonya Pozo, Enric Sòria, Josep Piera, Isabel Robles, Marc Granell, Teresa Pascual, Jaume Pérez Montaner, Maria Josep Escrivà, Encarna Sant-Celoni y Eva Llorens.

Presenta: Lluís Roda

### **ACTIVIDADES PARALELAS DEL ENCONTRE D'ESCRITORS I ESCRITORES DEL MEDITERRANI**

### **PRESENTACIÓN DE LA ANTOLOGÍA DE POEMAS DE FRANCISCO BRINES A LA NIEBLA**

JUEVES 28 DE OCTUBRE | CONSELL VALENCIÀ DE CULTURA | 12:00H

Presentación de la antología trilingüe (castellano, valenciano y portugués) de poemas de Francisco Brines *A la niebla*.

Bajo el patrocinio del Consell Valencià de Cultura, el Ayuntamiento de Valencia, la Fundación ACM y Mostra Viva del Mediterrani, y siguiendo los anteriores volúmenes dedicados a Konstantinos Kavafis, Ibn Khafaja de Alzira y Ausiàs March, presentamos la antología poética trilingüe del gran poeta valenciano Francisco Brines. El volumen constará de una selección de poemas de uno de sus libros más emblemáticos y reconocidos por la crítica especializada, *La última costa*, traducido por primera vez al valenciano por parte del escritor Josep Piera y al portugués por Saturnino Valladares. Este será un homenaje póstumo al recientemente desaparecido poeta, premio Cervantes, que compartió su voluntad para que este volumen viera la luz, y es por eso que en esta edición colabora estrechamente la Fundación Francisco Brines.



# Encontre D'escriptors i Escriitores i Narració Oral del Mediterrani

## NARRACIÓ ORAL

Una vez más profundizamos en todo aquello que une los diversos países y culturas del Mediterráneo, desde su tradición oral.



### PRESENTACIÓN PROGRAMA DE NARRACIÓN ORAL

MESA REDONDA: DE LA TRADICIÓN ORAL A LA PALABRA ESCRITA

JUEVES 7 DE OCTUBRE | BIBLIOTECA VALENCIANA, SAN MIGUEL DE LOS REYES | 18:00H

Intervienen: Amparo Rico (Valencia), Enedina Sanna. (Cerdeña), Vicente Cortés (Higueruelas-Valencia). Modera Susu Benítez



### CUENTOS NÓMADAS

JUEVES 7 DE OCTUBRE | AUDITORIO DE PAIPORTA (SALA GRANDE) | 21:00H

Narradoras: Enedina Sanna (Cerdeña), Catherine Favret (Francia/Barcelona).

Rueda de cuentos, donde cada narradora contará historias, cuentos populares de su tradición.

**Idiomas:** sardo, italiano, francés, castellano. (Sesión con traducción)

**Público:** Adulto.



### CUENTOS NÓMADAS

VIERNES 8 DE OCTUBRE | BIBLIOTECA VALENCIANA, SAN MIGUEL DE LOS REYES | 18:00H

Narradoras: Enedina Sanna (Cerdeña), Catherine Favret (Francia/Barcelona).

Rueda de cuentos, donde cada narradora contará historias, cuentos populares de su tradición.

**Idiomas:** sardo, italiano, francés, castellano. (Sesión con traducción)

**Público:** Familiar (A partir de 6 años)



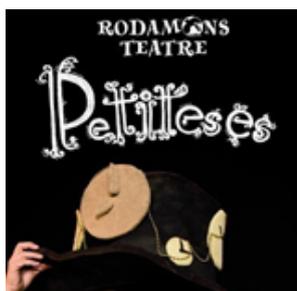
### CUENTOS NÓMADAS. PALABRAS DEL OTRO LADO DEL MAR

SÁBADO 9 DE OCTUBRE | CASA DE PATRAIX. ESPACIO CULTURAL | 20:00H

Participa Asociación de supervivientes del Aquarius.

Narradoras: Enedina Sanna (Cerdeña), Catherine Favret (Francia/Barcelona).

**Público:** Adulto



### PETITSESES

DOMINGO 10 DE OCTUBRE | OCTUBRE C.C.C. | 12:00H

Rodamons Teatre. (Alboraia - Valencia)

"Petitese's" es un viaje soñado donde nos encontraremos con juegos, juguetes, un poco de baile y de imaginación, con historias de todos los días, historias pequeñas que siempre pasamos por alto.

**Público:** Familiar



# Encontre D'escriptors i Escriitores i Narració Oral del Mediterrani

## DESDE LA PERIFERIA

DOMINGO 10 DE OCTUBRE | OCTUBRE C.C.C. | 19:00H

Narradora: Patricia Picazo (Mallorca/Valencia).

En esa periferia está el barrio valenciano de Marxalenes que me vio crecer. La gente del barrio es la protagonista. Gente, en apariencia corriente y moliente, sencilla y cotidiana haciendo cosas extraordinariamente ordinarias. Y desde esa linde, desde esa periferia entre lo ordinario y lo extraordinario, entre lo humano y lo divino, entre lo visible y lo invisible compartiremos sus historias.

**Público:** Adulto

## NARRADORES Y NARRADORAS



### ENEDINA SANNA (ALGHERO- CERDEÑA- ITALIA)

Es fundadora y directora de la Asociación Cultural de Archivos Sur, con sede en Alghero, cuya labor es la digitalización de las historias orales de Cerdeña

Desde 2005 se dedica como profesional a la narración oral. Participa en diversos festivales de Italia, Escocia, Túnez, Etiopía y Zimbabue.



### CATHERINE FAVRET (FRANCIA/BARCELONA)

Criada entre Argel, Paris, y el oeste de Francia, Catherine, de lengua materna francesa y de madre judío-tunecina, cuenta muchos cuentos de la tradición magrebí y judía, pero también cuentos de los lugares que más le han marcado, de allí donde ha vivido o por donde ha pasado, lugares como Portugal, Brasil, Haití y Francia. Formada en Francia en el Clio de Bruno de La Salle y con el narrador Pepito Mateo. Cuenta cuentos desde hace 20 años. Le gusta narrar tanto en los lugares abiertos como en las plazas y en las calles, como en espacios cerrados, prisiones.



### RODAMONS TEATRE (ALBORAIA- VALENCIA)

Rodamons es una compañía valenciana dedicada a la recogida y a la investigación de cuentos y música de nuestra tierra.



### PATRICIA PICAZO (MALLORCA/VALENCIA)

Comenzó a contar historias en 1997. Ha contado en festivales de reconocido prestigio nacional e internacional. En sus historias reivindica lo periférico, lo cotidiano, lo anónimo y lo pequeño, pues es ahí donde suele encontrar la maravilla.



### AMPARO RICO (VALENCIA)

Doctora en Filología Hispánica, maestra, romancera y escritora. Hizo su tesis sobre el Romancero de la tradición oral moderna en la provincia de Valencia. Con su personaje Luna la jugleresa ha contado cuentos o recitado y cantado romances para niños, jóvenes y adultos en bibliotecas, casas de cultura, festivales de narración oral.



### VICENTE CORTÉS (HIGUERUELAS- VALENCIA)

Contador de historias desde 1983, es pionero en el oficio de contar cuentos del Estado español. Ha viajado por festivales y eventos, tanto a nivel nacional como internacional. Recopilador de la tradición oral de la Serranía valenciana. Recoge el amplio legado de la memoria de esta comarca de la provincia de Valencia en los libros El Tío Paragüero I, II, III, IV y V.

Participa como asociación invitada: Asociación de supervivientes del Aquarius.



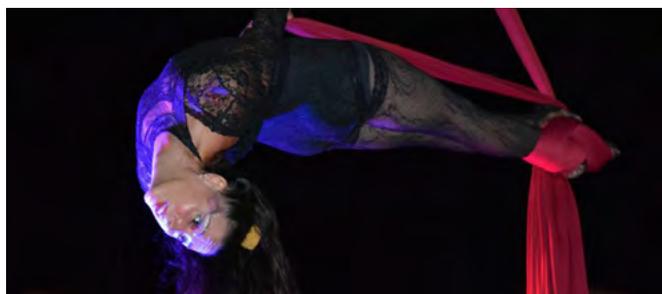
# Arts de Carrer del Mediterrani

Seguimos abriendo las puertas a la idea de Artes de la Calle como el lugar común en el que las fronteras desaparecen gracias al mestizaje de los diversos lenguajes artísticos.

## ACIRCANDONOS (CÍA. ESTELA ESPLUGUES)

SÁBADO 9 DE OCTUBRE | VALENCIA PARQUE CENTRAL | 17:30H

Un espectáculo de circo moderno/contemporáneo, donde se mezclan elegancia, pasión y riesgo. Para ello, los artistas recurren a diferentes disciplinas circenses como acrobacias, malabares, fuego y la danza. En esta obra se pretende sobre todo emocionar, transmitir y compartir al público el significado y la experiencia de una vida dedicada a este maravilloso mundo que es el circo.



## TRANVÍA N.º 12 (LA FINESTRA NOU CIRC)

SÁBADO 9 DE OCTUBRE | VALENCIA PARQUE CENTRAL | 19:30H

Ocho diferentes personajes se reúnen en una peculiar estación de tren. Están nerviosos, desubicados, solo tienen una cosa en común... Esperan.

Están listos para irse, huir... El tren está allí esperándolos, pero nunca sale.

Esta emoción colectiva provocará en ellos una forma inesperada de relacionarse, de conocerse, descubriendo que tienen más en común de lo que creían, mucho talento, la creatividad, el circo, el sentido del humor ante la vida y su peculiar resiliencia.



## GALA CIRQUERAS

SÁBADO 9 DE OCTUBRE | VALENCIA PARQUE CENTRAL | 22:00H

Espectáculo de circo en formato de cabaré feminista resultado del I Encuentro de Mujeres Cirqueras de la Comunidad Valenciana organizado por el IX Festival Valencirc.



## FUERA DE STOCK (EDU MANAZAS)

DOMINGO 10 DE OCTUBRE | VALENCIA PARQUE CENTRAL | 17:30H

Fuera de stock habla de sueños, de esperanzas, de ilusiones, de la vida, tu vida, de vivirla, de juego... Una oficina, un almacén, una fábrica... Trabajo, dossiers, ingresos, gastos, balances, inventarios, beneficios, pérdidas... ¿Trabajar para vivir? ¿Vivir para trabajar? ¿Dónde quedo yo? ¿Qué soy en este engranaje?

El espectáculo recibió el Premio del Festival Internacional de Teatro de Setúbal 2020.



## Arts de Carrer del Mediterrani



### **DETUATU (CÍA. MUR)**

DOMINGO 10 DE OCTUBRE | VALENCIA PARQUE CENTRAL | 19:30H

¿Qué pasa cuando dos personas sin importar raza o condición, sin prejuicios, se encuentran a solas? ¿Qué surge de ese encuentro íntimo, sincero? DETUATU es un viaje a la introspección de las relaciones personales que surgen en el dúo, cuando un individuo está frente a otro, no hay terceras personas, no hay interferencias.



### **REC.ON (STRUCCIÓ) (LUCAS RUIZ PROD)**

LUNES 11 DE OCTUBRE | VALENCIA PARQUE CENTRAL | 19:30H

En clave de humor y de celebración, dos acróbatas se embarcan en un viaje de transformación personal que, poco a poco, se traduce en la transformación del espacio escénico, dando pie a una nueva construcción personal y espacial.

Motivados; el uno por el cambio constante y el afán de superación, mientras que el otro busca encontrar una conformidad, estabilidad y equilibrio.



### **MECHA SHOW YOU (CÍA. JIMENA CAVALLETTI)**

LUNES 11 DE OCTUBRE | VALENCIA PARQUE CENTRAL | 22:00H

Un programa televisivo de entretenimiento. Mecha está aquí para ayudarte. Una mujer antidepresiva, extrema, rockera y tierna, una diva de diferentes épocas conviviendo en lo insólito con sus fieles compañeros: una batería, un teléfono y el éxito. Está dispuesta a entregar su vida por la alegría universal.



### **PEUS DALT (SPINISH CIRCO)**

MARTES 12 DE OCTUBRE | VALENCIA PARQUE CENTRAL | 17:30H

Cinco personajes únicos utilizan el circo, el teatro, el movimiento y la voz como lenguajes para relacionarse y expresarse, con el objetivo de sobrepasar el individuo y salir del anonimato, reforzándose en las peculiaridades individuales para dejarse azotar por el viento de la colectividad.

¿Conseguiremos despertar?



### **KIBBO (DINAMIC)**

MARTES 12 DE OCTUBRE | VALENCIA PARQUE CENTRAL | 19:30H

Un ser rico en imaginación, generoso en sueños y capaz de crear un paraíso mágico lleno de personajes fantásticos con los sueños que ha ido recopilando a lo largo de su vida viajando por el mundo dentro de su cafetera.

Hoy es un día muy especial. Tendrá que elegir el mejor de sus sueños para soplar las velas de su cumpleaños.



# Arts de Carrer del Mediterrani

## CIRCO SOCIAL

Seguiremos reforzando el Circo Social como una potente herramienta para promover y potenciar habilidades artísticas, físicas y psicosociales en las personas que lo practican, sobre todo en la intervención en colectivos con alto riesgo de exclusión social, ya sea por desestructuración social y económica o por diversidad funcional. Desde el circo se puede llevar a cabo una intervención integral, facilitando el desarrollo de las potencialidades de las personas, permitiéndoles ser protagonistas de su propio proceso de desarrollo, posibilitando la inclusión en el proceso a las familias y a las comunidades que habitan.



## DEBATE

VIERNES 1 DE OCTUBRE | OCTUBRE C.C.C. | 10:00H

Más allá de la COVID-19. ¿Con qué realidad nos encontramos y qué podemos aportar a la sociedad en crisis las asociaciones cuya herramienta fundamental de intervención es el circo?

10:00h - Debate.

12:00h - Almuerzo (espacio informal de encuentro).

12:30h - Intercambio de prácticas entre diferentes culturas y situaciones político-socio-económicas.

15:00h - Comida (espacio informal de encuentro).

17:00h - **Proyecto de Circo y Danza con AMESIP.**

Se proyectará el trabajo realizado en común entre MVM y la escuela de circo de Marruecos con una función social en la que las artes vivas, incluidas la danza y el circo, se ponen al servicio de la formación y del desarrollo educativo de jóvenes en riesgo de desigualdad social.

Se ofrecerá la proyección del documental sobre el proceso creativo del espectáculo, Banquete Mediterráneo.

19:15h - Muestra del alumnado de las escuelas de Circo Social.

## TALLER

SÁBADO 2 DE OCTUBRE | OCTUBRE C.C.C. | 10:00H

Una mirada sistémica para el trabajo en el ámbito social. Impartido por Emma Luque.

10:00h - Taller.

14:20h - Comida (espacio informal de encuentro).

16:00h - Grupo de trabajo: La construcción de una red de circo social mediterránea como circuito de intercambio. Definición de estrategias para generar una red de acción con diferentes agentes.

18:00h - Clausura: Resumen, valoración y proyección para la próxima edición.

19:15h - Muestra del alumnado de las escuelas de Circo Social.

DOMINGO 3 DE OCTUBRE | CENTRO DEL CARME.C.C. CLAUSTRO GÓTICO | 17:00H

Muestra del alumnado de las escuelas de circo inclusivo.



# Aplec de Dansa del Mediterrani

El Aplec de dansa del Mediterrani incorpora en esta edición propuestas innovadoras y accesibles a todo tipo de espectadores para que disfruten de la danza y la expresión corporal de nuestros pueblos del Mediterráneo.

Se estructura en sus tres ejes fundamentales: Mediterrani a escena, Mar de dansa y los talleres/residencia abiertos a los bailarines/as en formación.

## MEDITERRANI A ESCENA

Sección idónea para poder asistir a espectáculos de danza vinculados con la mediterraneidad. En esta edición, destacaremos como línea transversal diferentes manifestaciones de danza inclusiva por su singularidad y pluralidad. Representará la diversidad en convivencia desde estilos de danza que van desde el contemporáneo al flamenco o la danza clásica.

### EN VANO (COMPAÑÍA DANZA MOBILE EN COLABORACIÓN CON INCUBO TEATRO)

VIERNES 1 DE OCTUBRE | SALA CARME TEATRE | 20:00H

Un vano es un hueco libre por el que cruzar a otro lugar, o desde el que observar qué hay al otro lado del muro. Un vano puede ser por tanto una promesa, una pregunta, una decisión o un retrato. Un vano puede ser una puerta hacia fuera o hacia dentro. Y vano es también lo ineficaz, lo inútil, lo inoperante, lo infructuoso. Cuántos pequeños pensamientos, vivencias o visiones cargadas de fuerza y de belleza permanecen en la intimidad de una persona quedando inadvertidas para la mayoría.



Es ahí donde comienza nuestro camino, en ese espacio vacío, en ese pequeño momento intrascendente para el mundo, en el vano, en vano.

Intérpretes: Manuel Cañadas, Jaime García, José Manuel Muñoz y Arturo Parrilla.

### INVICTUS (COMPAÑÍA DE DANZA JOSÉ GALÁN)

SÁBADO 2 DE OCTUBRE | SALA CARME TEATRE | 20:00H



Compañía pionera e innovadora en la creación de un flamenco inclusivo, con más de una decena de espectáculos integradores compuestos por artistas con y sin diversidad funcional, visibilizando y poniendo en valor la incorporación de expresiones artísticas diversas dentro del flamenco.

Como el ave fénix, de tus cenizas te levantarás y un nuevo vuelo emprenderás, porque hiciste de ti el ser que deseaste ser. El invencible no es aquel que no se puede vencer sino el que no se deja. Invictus es una experimentación coreográfica sobre la ceguera,

al considerar la discapacidad no como límite sino como punto de partida a nivel creativo. Se abre un nuevo horizonte de bellas posibilidades expresivas, y así poder desplegar las alas de la libertad y el empoderamiento de quienes son “invencibles”.



# Aplec de Dansa del Mediterrani

## VESTIGIO (COMPAÑÍA DE DANZA DIVERSA DAN ZASS)

SÁBADO 2 DE OCTUBRE | SALA CARME TEATRE | 20:00H

Vestigio es una pieza de danza contemporánea interpretada por cinco bailarinas, fruto del trabajo conjunto entre personas con y sin diversidad funcional, el cual ha sido posible mediante técnicas como la improvisación. A través de la danza con libros invocaremos al recuerdo, a aquel ciclón emotivo, reminiscente, que todavía no nos han dejado cicatrizar, para rizarnos la piel, y agitarnos de emoción. Vestigio es el inicio al cambio, la inmersión al viaje por la que el espectador se sumergirá mediante la pieza al mundo de la poesía visual.



## DEL SACROMONTE A NUEVA YORK: TRIBUTO A OMEGA (LAMATDANCE COMPANY & CÍA. DANZA VINCULADOS)

DOMINGO 3 DE OCTUBRE | SALA CARME TEATRE | 20:30H

Danza contemporánea, flamenco y escenografías audiovisuales, sumergen al público en un viaje que conecta la reflexión y denuncia del Crack del 29, que destila el 'Poeta en Nueva York' de Lorca, con el momento actual; un llanto al "sudor sin fruto", al "cielo de números y leyes", un despertar para reconectar con nuestra esencia, una llamada de "alerta, alerta, alerta". Bailado por un elenco de nueve bailarines de LamatDance Company y Cía. Danza Vinculados con la trasgresora música de rock y flamenco del disco "Omega" de Morente y Lagartija Nick; un tributo a Enrique Morente, Lorca y Cohen.



La propuesta es inclusiva y accesible, precedida por una visita táctil guiada para el público ciego y acompañada por una audio descripción del espectáculo en directo.



## LA MAR DE DANSA

### EL MURO (COMPAÑÍA MEETSHAREDANCE)

VIERNES 1 DE OCTUBRE | ESTACIÓN DE TREN DEL NORTE ADIF VALÈNCIA | 13:00H

El muro alineado, homogéneo, oprimido y opresor, gris continuo, en milimétrico orden donde nada sale del molde. Y en las grietas, al margen, la fisura, apartada y señalada, lo inconforme se abraza y toma forma, entendiéndose diferente, queriéndose divergente. Para nunca más volver.

SÁBADO 2 DE OCTUBRE | TORRES DE SERRANOS | 11:00H

Espectáculo de danza en la calle donde año tras año la expresión artística se da cita en las Torres de Serranos como marco y escenario privilegiado para que los conservatorios de danza, las academias y los estudios de danza de nuestros alrededores muestren a sus grupos más avanzados.



# Aplec de Dansa del Mediterrani

## ACTIVIDADES PARALELAS

### TALLER DE DANZA INCLUSIVA, A CARGO DE LA COMPAÑÍA DAN ZASS

DOMINGO 3 DE OCTUBRE | CENTRO DEL CARME.C.C. SALA REFECTORI | 11:00H



Dan Zass nace para desarrollar una intensa labor pedagógica: acercar la danza a personas con diversidad funcional. Conformado por un grupo de profesionales de las Artes Escénicas, Educación Especial y Social, realiza actividades de Artes Escénicas en las que participan personas con y sin diversidad funcional. Su principal premisa es trabajar siempre desde las capacidades de las personas y no desde las limitaciones, favoreciendo así el enriquecimiento a través de la diversidad y su desarrollo artístico (mediante el proceso expresivo y creativo propio).

### ESTRENO DE *THE SHAPE OF A DAY*. INMOVIMENT 2.0 RESIDENCIA VIRTUAL DE DANZA ONLINE

SÁBADO 30 DE OCTUBRE | MUSEO BELLAS ARTES VALENCIA | 17:00H



**INMO  
VIMENT  
2.0**

Se estrena el espectáculo creado en la plataforma de residencias virtuales Inmoviment 2.0, en la disciplina de contemporáneo con la mentorización de Lali Ayguadé en el 2020 - 2021.

La pieza que fue seleccionada para ser desarrollada entre cuatro finalistas fue: "The Shape of a Day" de la compañía Beatriz Calzado, y se estrena en el marco de los festivales Mostra Viva del Mediterrani y Circuito Bucles 2021.



# Mostra d'Arts Visuals del Mediterrani

Los países mediterráneos se encuentran en una profunda transformación. Por ello, hemos de cuestionar el vínculo entre creación, revuelta y revolución. Observar la manera con la que la creación artística se hace eco de las tensiones que atraviesan nuestras sociedades. Nos acercamos a problemáticas locales, nacionales o regionales. Tratamos de contemplar la creación en un contexto de opresión, la representación de la rebelión y del movimiento social en la escena artística, los objetivos político-estéticos de los artistas, así como sus capacidades para transgredir las reglas sociales o políticas.

## INAUGURACIÓN EXPOSICIONES DE ARTS VISUALS

### EXPOSICIÓN ARTE CONTEMPORÁNEO - EXPOSICIÓN COLECTIVA

LUNES 27 DE SEPTIEMBRE | OCTUBRE.C.C.C | 19:00H



#### *Residencias creativas / Resistencias cotidianas*

Esta exposición pretende dar visibilidad a la creación contemporánea en el Magreb, a través de una selección de obras creadas en el marco del programa de residencias que organiza la asociación Jiser desde hace más de diez años entre las ciudades de Barcelona, Túnez y Argel, promoviendo el uso del arte como herramienta de transformación social en el espacio mediterráneo.

Los seis artistas seleccionados para participar en esta exposición son Mohamed Ben Soltane, Mounir Gouri, Anna López Luna, Bárbara Sánchez Barroso, Rania Werda y Souad Douibi, procedentes de los contextos tunecino, argelino y español. Sus obras reflejan resistencias cotidianas, individuales y colectivas que confrontan situaciones complejas y en su mayoría invisibles.

Una exposición comisariada por Xavier de Luca y organizada con la colaboración de Jiser Reflexions Mediterrànies (Barcelona).

### EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA. CRÓNICAS ARGELINAS

Argelia es un país inmenso, poco conocido por el público occidental y, a veces, por sus propios habitantes. Es una sociedad multicultural, una tierra atravesada por infinitos contrastes y paradojas. Pero, sobre todo, Argelia se define por la resistencia de su pueblo. Para los artistas del Collective220, la fotografía resultó ser el medio capaz de alimentar esta memoria visual colectiva argelina, pero también un lenguaje que permite trascender barreras y fronteras para ir hacia los demás sin dejar de observar la cotidianidad, las revueltas y el sufrimiento de los argelinos y las argelinas.

Collective220 nació en 2015 de la necesidad de crear un espacio de reflexión, intercambio y trabajo en común, libre de las instituciones culturales. Los fotógrafos de Collective220 defienden una visión contemporánea de su tierra, un acercamiento a la realidad de su pueblo, sin perder de vista la realidad magrebí y africana de Argelia.

### EXPOSICIÓN MARINA PUCHE

JUEVES 30 DE SEPTIEMBRE | MUSEO DEL ARTISTA FALLERO | 19:00H



En 2021 recuperamos la realización de una exposición de la retrospectiva del diseñador o la diseñadora del cartel que representa la imagen de la edición en curso. Para Mostra Viva del Mediterrani es importante ofrecer un espacio expositivo que sirva para ubicar al artista seleccionado. De este modo, se pone en valor no solo su trayectoria artística, sino también su labor en relación con el Mediterráneo, ideas que ha ido proponiendo a lo largo de su recorrido artístico, símbolos mediterráneos utilizados, colores, elementos plásticos... Todo ello con el objetivo de definir la identidad mediterránea de nuestros artistas.



# Debats Vius del Mediterrani

«Comprender no impide juzgar, juzgar no impide comprender», Édgar Morin.

Dar un espacio dedicado exclusivamente a la reflexión en un encuentro cultural es no solo necesario, sino que complementa perfectamente el resto de la programación de Mostra Viva del Mediterrani. Un espacio donde el juicio se da siempre relacionado con la comprensión, la conversación, el encuentro y el entendimiento. Un espacio para el ámbito académico, para el ámbito artístico, para cualquier ámbito.

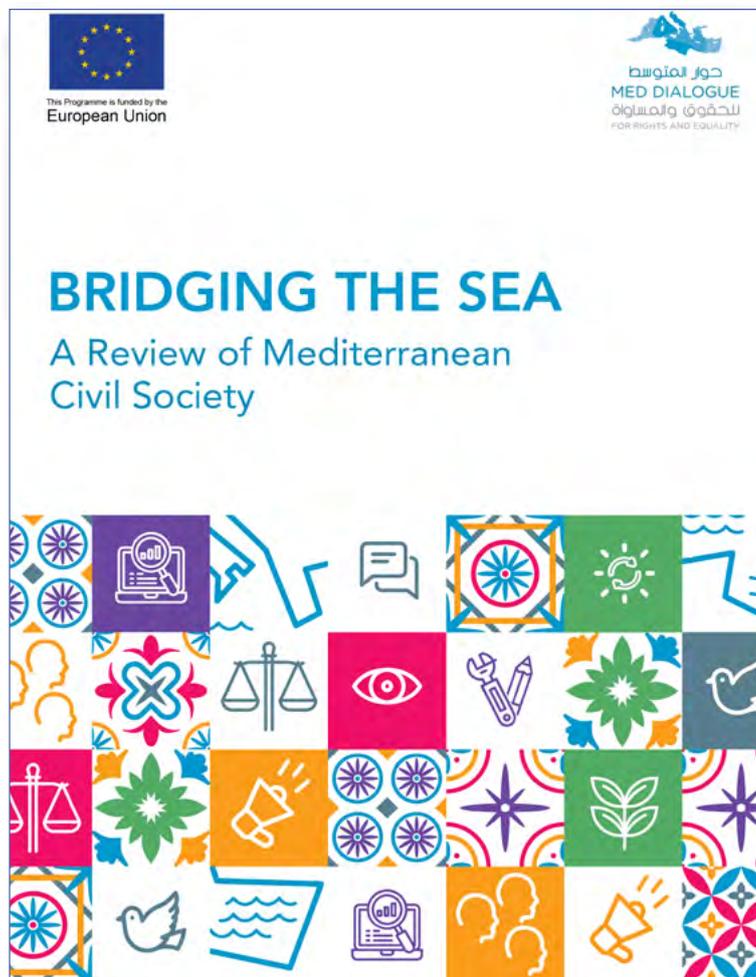
Los Debates Vivos del Mediterráneo ofrecen los temas más candentes, de actualidad, sobre el Mediterráneo, la mediterraneidad y sus sucesos de mayor trascendencia.

Junto a estos espacios de discusión, se plantean actuaciones de pequeño formato de jóvenes artistas que empiezan su andadura profesional.

## LA SOCIETAT CIVIL AL MEDITERRANI TEIXINT PONTS UNA DÈCADA DESPRÉS DE LES PRIMAVERES MEDITERRÀNIES

LUNES 27 DE SEPTIEMBRE | FACULTAT DE CIÈNCIES SOCIALS. UV | 12:00H

Presentación de la obra Bridging the sea con Med Dialogue.



Intervienen:

- **Gianluca Solera**, director de Med Dialogue for Rights and Equality EU.
- **Ibrahim Heggy**, coautor de la publicación Bridging the sea.
- **Albert Moncusí Ferré**, decano de la Facultat de Ciències Socials de la Universitat de València.
- **Profesor Dr. José Manuel Rodríguez Victoriano**, profesor de Sociología de la UV.
- **Maria Àngels Roque**, directora de Culturas Mediterrànees IEMed (Institut Europeu de la Mediterrània).
- **Profesora Dra. Lola Bañón**, profesora de Periodismo en la UV y periodista especializada en el Mediterráneo.
- **María Colomer Pache**, presidenta de Mostra Viva del Mediterrani.
- **Vicent Garcés**, presidente de la Fundación Asamblea de Ciudadanos y Ciudadanas del Mediterráneo (FACM).

**Organiza:** FACM – Med Dialogue for Rights and Equality EU.

**Con el patrocinio y el apoyo institucional de:** Facultat de Ciències Socials UV y MVM.

**Colabora:** IEMED.



# Debats Vius del Mediterrani

## IDENTITATS I PLURALITATS LGTBI AL MEDITERRANI

MARTES 5 DE OCTUBRE | LA NAU. UNIVERSITAT DE VALÈNCIA | 19:00H



- **Jovan Ulicevic**, activista trans en representació de Association Spectra (Montenegro) y de la organización regional Trans Network Balkan.
- **Mar Ortega**, responsable de Feminismes de FELGTB.
- **Vicky López**, representante de Igualdad del CJV.
- Modera: **Javi Vilalta**, director de la Associació Àmbit.

## ACTUACIÓN SUSAN GISBERT: ARRULLO

MARTES 5 DE OCTUBRE | CLAUSTRO LA NAU. UV. | 20:15H



Arrullo es una pieza de danza contemporánea que trata de expresar a través de la música a aquellas personas que padecen trastornos mentales, y el trágico final que desempeña muchas veces: el suicidio.

La finalidad principal de la pieza es visibilizar el suicidio y generar una reflexión social sobre ello.

## SOBIRANIA ALIMENTÀRIA I CIUTATS SOSTENIBLES AL MEDITERRANI

MIÉRCOLES 6 DE OCTUBRE | OCTUBRE.C.C.C. | 19:00H



Intervienen:

- **Gustavo Duch**, director de la revista Soberanía Alimentaria.
- **Vicent Domingo**, director del CEMAS (Centro Mundial para la Alimentación Urbana Sostenible).
- **Piero Carucci**, CERAI (Centro de Estudios Rurales y de Agricultura Internacional).

Modera: Noelia Betoret, Universidad Politécnica De Valencia, investigadora del Instituto Universitario de Ingeniería de Alimentos para el Desarrollo.



# Mostra Educativa. MUVIM

Proyecto educativo dentro de Mostra Viva del Mediterrani, enfocado a acercar la labor del festival a públicos diversos, trabajando por la inclusión de las culturas mediterráneas.

En 2021 se ofrecen actividades cercanas al lenguaje del cómic, enlazando con las exposiciones de Arts Visuales.



## ACTIVIDADES PARA CENTROS ESCOLARES

Los talleres se enfocan a público escolar. En el caso de los escolares, se cruzan con competencias y contenidos del currículo de enseñanza oficial.

**PRIMARIA: SEGUNDO Y TERCER CICLO** Una Mostra en carteles. Descubriendo el diseño gráfico.

6, 7 Y 8 DE OCTUBRE | 1 HORA 30 MINUTOS | MUVIM

**SECUNDARIA Y BACHILLERATO** Un cómic con mucho ritmo. Música en viñetas.

6, 7 Y 8 DE OCTUBRE | 1 HORA 30 MINUTOS | MUVIM

¿Cómo pueden viñetas, bocadillos o dibujos marcar un ritmo? ¿Se puede hablar de música con la imagen? Lo descubriremos con El piano oriental, de Zeina Abirached, una historia sobre la diversidad de la música mediterránea y cómo puede transmitírnosla el lenguaje del cómic.

## ACTIVIDADES PARA FAMILIAS

SÁBADO 2 DE OCTUBRE | 11:00H A 12:00H | MUVIM

DOMINGO 3 DE OCTUBRE | 11:00H A 12:00H | MUVIM

DOMINGO 10 DE OCTUBRE | 12:00H A 13:00H | MUVIM

Mostra en familia. Para familias con niños y niñas a partir de 5 años. Actividades para disfrutar y aprender más sobre las culturas del Mediterráneo.

Diseña un cartel en familia.

## ACTIVIDADES PARA NIÑOS Y NIÑAS

DOMINGO 3 DE OCTUBRE | 12:00H A 13:00H | MUVIM

SÁBADO 9 DE OCTUBRE | 11:00H A 12:00H | MUVIM

DOMINGO 10 DE OCTUBRE | 11:00H A 12:00H | MUVIM

Niños y niñas a partir de 6 años también tienen su propio espacio en Mostra Educativa, con actividades sobre la diversidad del Mediterráneo. Un mar de historias... de papel.

El Mediterráneo es muy grande y está lleno de historias, con mil maneras de contarlas. En este taller descubriremos el relato de un país de nuestro mar y crearemos una historia propia a la que daremos vida con títeres de papel.



# Videocreació

La videocreación es una gran apuesta de Mostra Viva del Mediterrani para reflejar desde una perspectiva expresiva la realidad del Mare Nostrum, ya que aúna diversos lenguajes artísticos desde la mirada de la cámara. Gracias a los distintos puntos de vista y a la palabra, tenemos la capacidad para reflexionar sobre nuestro entorno.

En colaboración con la Biennial Internacional Dona i Cinema, se propone la programación de tres sesiones de proyección y posterior encuentro o debate con la artista. Las temáticas planteadas son:

## **MASTERCLASS CON LA ARTISTA ELIA TORRECILLA (VALENCIA): LA CIUDAD COMO LABORATORIO ARTÍSTICO**

LUNES 4 DE OCTUBRE | SALÓN DE ACTOS OCTUBRE.C.C.C. | 19:00H

La charla-masterclass se plantea como un recorrido por el trabajo, las propuestas y los procesos creativos de Elia Torrecilla, en los que la ciudad se convierte en escenario y laboratorio artístico.

Elia Torrecilla desarrolla un proyecto artístico interdisciplinar con el que busca una exploración de nuestra relación con el entorno urbano para generar un conjunto de acciones e intervenciones mínimas.

Al emplear el caminar como la metodología para la "puesta en acción", su trabajo es procesual, es decir, se centra en el camino.



## **PRESENTACIÓN DE "EL VÍDEO DEL MINUTO"**

MARTES 5 DE OCTUBRE | SALÓN DE ACTOS OCTUBRE.C.C.C. | 19:00H

Presentación del VIDEO DEL MINUTO por parte de sus promotoras Drac Magic y Mostra Films de Dones de Barcelona y proyección de una selección de piezas.

Alba Villarrea (responsable de programación de la Mostra Films de Dones de Barcelona) nos descubre el proyecto del VIDEO DEL MINUTO, un espacio de creación dirigido a todas las mujeres que quieran expresar a través del lenguaje audiovisual sus reflexiones sobre la realidad y los vínculos que mantienen con el entorno.

El proyecto se convoca anualmente desde Trama (Coordinadora de Mostres i Festivals de Cinema de Dones). El trabajo de montaje se realiza a partir de los ritmos internos de cada propuesta y se presenta como un trabajo de lectura de las reflexiones sugeridas en cada una de ellas.



# Videocreación

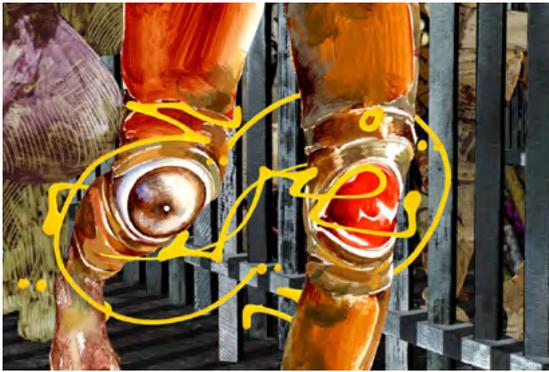
## VOCES DE RESISTENCIA: MUJERES ÁRABES Y VIDEOARTE

MIÉRCOLES 6 OCTUBRE | SALÓN DE ACTOS OCTUBRE.C.C.C. | 19:00H

La respuesta a través del videoarte a situaciones de conflicto y opresión. Proyección de las piezas de videoartistas palestinas y coloquio posterior con la BRIGADA FEMINISTA A PALESTINA (VALENCIA):

### MEMORY OF THE LAND (2017)

12' de Samira Badran (con la presencia online de la directora)



Videoarte con animación. Es una reflexión sobre la condición humana bajo el yugo de la violencia. Palestina. Un cuerpo se encuentra atrapado en un checkpoint, mecanismo esencial de la ocupación Israelí. El cuerpo es atravesado por la violencia estructural y física, agresiva y arbitraria, que impide su libre movimiento y ataca su existencia. La artista explora las relaciones del cuerpo con el territorio en el caso específico de Palestina, donde las limitaciones para el tránsito y la circulación de las personas han sido puestas de relieve por muchos creadores actuales.

### IN THE FUTURE THEY ATE FROM THE FINEST PORCELAIN (2015)

28' de Larissa Sansour & Søren Lind (Palestina / Reino Unido)



EN EL FUTURO COMIERON DE LA PORCELANA MÁS FINA, reside en el corte transversal entre ciencia ficción, arqueología y política. Combinando la animación y los CGI (imágenes creadas por ordenador), la pieza explora el papel del mito en la historia, los hechos y la identidad nacional. Un grupo de resistencia narrativo deposita en fosas subterráneas porcelana muy elaborada, la cual supuestamente ha pertenecido a una civilización completamente ficticia. Su objetivo es influir en la historia y así apoyar las futuras reclamaciones para que les sean devueltas sus tierras.

### DEEP SLEEP (2014)

12' de Basma Alsharif (Grecia / Malta / Palestina)



DEEP SLEEP, una lanzadera pangeográfica que induce la hipnosis y que se basa en ritmos que generan ondas cerebrales, nos lleva en un viaje a través de las ondas sonoras de Gaza para viajar entre diferentes lugares de la ruina moderna. Desde que se prohibió viajar a Palestina, aprendió autohipnosis con el propósito de bilocalizar. El resultado es un viaje, grabado en película de Super 8 mm, a las ruinas de civilizaciones antiguas incrustadas en la civilización moderna en ruinas, a un sitio en ruinas más allá de la evidencia de civilización. DEEP SLEEP es una invitación

a pasar del "yo" corpóreo al espacio cinematográfico en un acto colectivo de bilocalización que trasciende los límites de las fronteras geográficas y juega con la falibilidad de la memoria.



# Gastronomía

## PAELLA Y CUSCÚS: UNA HISTORIA MEDITERRÁNEA

JUEVES 23 DE SEPTIEMBRE | AULA MAGNA DE LA NAU. UV | 12:30H

Una propuesta conjunta de Marruecos, Argelia, Túnez y Mauritania, la Unesco incluía el cuscús como Patrimonio Inmaterial de la Humanidad en su listado de 2020, permitiendo así que adquiriera carta de nobleza este plato emblemático hecho con sémola de trigo cocida al vapor sobre la que se sirven verduras y carne.

La paella y el cuscús son un banquete democrático del mar donde se inventó la democracia. Mostra Viva del Mediterrani propone para este año 2021 profundizar en la actividad gastronómica iniciada el año 2019, en colaboración en aquella ocasión con el colectivo Cocinas Migrantes, abriendo ahora las puertas a un debate en torno a estos dos platos ya universales que nacieron en el Mediterráneo.

Miradas expertas, artísticas, culinarias, historicistas dialogarán sobre el enorme legado patrimonial de estos dos platos y su potencialidad para hermanar culturas y pueblos. Todo ello acompañado de una publicación y una degustación. Actividad que cuenta con el apoyo de VisitValència, la Regidoria de Turisme i Internacionalització del Ajuntament de València y el Centro Mundial de València para la Alimentación Urbana Sostenible CEMAS.

Participan:

- **Emiliano García**, concejal de la Regidoria de Turisme i Internacionalització del Ajuntament de València, coeditora de la obra *Paella y cuscús, una historia mediterránea*.
- **Francesc Colomer**, Secretario Autonómico de Turismo de la GVA.
- **Josep Piera**: escritor y poeta, autor de *El llibre daurat: La història de la paella com no s'ha contat mai. Breu història de la paella*.
- **Esther Cerveró**: periodista especializada en gastronomía y responsable de comunicación de Arquetipo "Esta no es una historia cualquiera".
- **Zino Seffadj**: doctor en Historia de arte y agente cultural, coordinador del círculo ACM de Argel, epílogo del libro *Paella y cuscús, una historia mediterránea*.
- **Hadhemi Boukadida**: doctoranda en Ciencias sociales y políticas, Sousse, Túnez *El cuscús, una historia mediterránea*.
- **Francisco José Alonso Araujo**, periodista y escritor, creador de Wikipaella. *La paella: un sello de identidad para los valencianos*.
- **María Colomer**, presidenta de Mostra Viva del Mediterrani (MVM).
- **Vicente Domingo**, Director del Centro Mundial de València para la Alimentación Urbana Sostenible (CEMAS)
- **Vicent Garcés**, presidente de la Fundación Asamblea de Ciudadanos y Ciudadanas del Mediterráneo (FACM).

Esta actividad se complementa con una degustación de ambos platos mediterráneos en colaboración con dos chefs y restaurantes de excepción.

- Degustación paella en el restaurante **El Bobo**.
- Degustación cuscús en el restaurante de tradición andalusí en Valencia, **Balansiya**, a cargo del chef Rachid Ben-Hamza.



# Premios Pont del Mediterrani



JUEVES 4 DE NOVIEMBRE | LA CAPILLA LA NAU. UV | 19:00H

El acto de entrega de los Pont del Mediterrani adquiere, año tras año, un sentido metafórico en el que la propia estatuilla representa la creación de puentes que vinculan y crean caminos de entendimiento, de creación y de diálogo cultural entre los pueblos del Mediterráneo.

Representa la unión entre las partes, la comunicación, el intercambio, avanzar hacia un lugar en el que se unen la recuperación de la identidad y los orígenes de nuestros pueblos junto con la innovación. Superando los obstáculos que se presentan, damos paso a la esperanza, a los sueños, a la certeza de que otro mundo es posible. Otro Mediterráneo es posible.

Resulta una ceremonia emotiva y llena de simbolismo, ya que se premia la labor altruista de diferentes organizaciones, entidades y artistas de todos los campos de la cultura que han dedicado su trayectoria profesional a la defensa de valores como la paz, el encuentro y la libertad cultural en el Mediterráneo.

## EQUIPO DE MOSTRA VIVA DEL MEDITERRANI

La asociación Mostra Viva del Mediterrani es la organizadora del festival, siendo la Fundación ACM coorganizadora. Su centenar largo de socios contribuyen, en la medida de sus posibilidades, en todo tipo de tareas de organización, voluntariado y comunicación. Además, el festival cuenta con un equipo de profesionales con una amplia experiencia y reconocimiento en cada una de las áreas.

### JUNTA DIRECTIVA

- **María Colomer.** Presidenta de la asociación Mostra Viva del Mediterrani.
- **Vicent Garcés.** Presidente de honor.
- **Antonio Llorens**
- **Pepa Pellicer**
- **Josep Piera**
- **Giovanna Ribes**

### EQUIPO DE TRABAJO

- **Cristina Barbero.** Coordinadora técnica general de Mostra Viva del Mediterrani. Coordinadora del Aplec de Dansa.
- **Gustavo Pérez.** Responsable de producción. Medios y publicidad. Coordinador de Debats Vius del Mediterrani.
- **Lluís Miquel Campos.** Coordinador de la Trobada de Música.
- **Oriol Caballé.** Producción musical.
- **Àngels Gregori.** Coordinadora Encontre d'Escriptors i escriptores del Mediterrani.
- **Susu Benítez.** Coordinador de Narración Oral.
- **Claudia Zucheratto.** Coordinadora de Mostra d'Arts del Carrer.
- **Berta Durán.** Coordinadora de Mostra Educativa. Luminaria Educación Patrimonial.
- **Ana Torres.** Mostra Educativa. Luminaria Educación Patrimonial.
- **Debora Micheletti.** Coordinadora Videocreació.
- **Paula Velázquez.** Ayudante de coordinación.
- **Rocío Sánchez.** Ayudante de producción.
- **María Amado** Ayudante de producción.
- **Paloma Delhom, Juan Camilo Mejía, Edisson Penagos y Gabriela Deyanova.** Auxiliares de producción.
- **J. R Seguí.** Coordinador equipo de Comunicación.
- **Alfonso Legaz.** Equipo de Comunicación. Fotografía y video.
- **Edgar Baño.** Equipo de Comunicación. Prensa.
- **Ignacio García.** Equipo de Comunicación. Redes sociales y material audiovisual.
- **Oscar Gil Gregori.** Equipo de Comunicación. diseño gráfico y web.
- **Victoria Atienza.** Protocolo.
- **Nèstor Beltrán Manjón .** Becado Máster Gestión Cultural UPV.
- **Domingo Rodríguez y David Cortés.** DOCODE SL. Emisiones en streaming.
- **Anna Tomàs.** Subtitulaciones.

# Organizadores, Patrocinadores y Colaboradores

Mostra Viva del Mediterrani en su novena edición, en el año 2021, cuenta con el apoyo de numerosas instituciones y entidades que hacen posible su realización.

## COORGANIZADORES

# MOSTRA VIVA DEL MEDITERRANI



FUNDACIÓ ASSEMBLEA DE CIUTADANS I CIUTADANES DEL MEDITERRANI (FACM)  
FUNDACIÓN ASAMBLEA DE CIUDADANOS Y CIUDADANAS DEL MEDITERRÁNEO (FACM)  
FONDATION ASSEMBLÉE DES CITOYENS ET CITOYENNES DE LA MÉDITERRANÉE (FACM)  
MEDITERRANEAN CITIZENS' ASSEMBLY FOUNDATION (MCAF)  
مؤسسة مجلس مواطني و مواطنات المتوسط

## PATROCINADORES



**AJUNTAMENT  
DE VALÈNCIA**



**GENERALITAT  
VALENCIANA**  
Conselleria d'Educació,  
Cultura i Esport



**INSTITUT  
VALENCIÀ  
DE CULTURA**

**llegim  
llegim  
llegim**

Pla Valencià de Foment  
del Llibre i la Lectura  
2017 - 2021



**CONSELL  
VALENCIÀ  
de CULTURA**



PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE MEDITERRANEAN  
ASSEMBLEE PARLEMENTAIRE DE LA MEDITERRANEE

الجمعية البرلمانية للبحر الأبيض المتوسط

## COLLABORADORES



**MOSTRA VIVA**   
**DEL MEDITERRANEO**